



## LIMITED TWO YEAR INTERNATIONAL AIR CONDITIONER WARRANTY

1. These products are warranted to the retail consumer for two (2) years against defects in material and workmanship. The warranty is transferable from owner to owner.
2. Any defective parts will be repaired. All replacements and exchanges will be made using new, remanufactured or refurbished parts or components at the option of Airxcel, Inc. Airxcel, Inc. will pay its established warranty labor rates to the Airxcel, Inc. Authorized Service Centers or Servicing Dealers who have service agreements with Airxcel, Inc. for repairs or replacements made under this warranty.
3. The warranty duration shall be calculated as follows:
  - 3.1 The warranty on repaired or replaced parts furnished pursuant to this warranty shall be for the unexpired duration of the original warranty.
  - 3.2 If the product is installed as original equipment on a vehicle, the warranty period shall begin on the date of the original purchase of the vehicle.
  - 3.3 In all other instances, the warranty shall begin on the date of the products purchase.
  - 3.4 The Consumer must establish these dates by presenting legible proof of purchase papers at the time the warranty claim is made showing the applicable purchase date.
4. The Consumer should proceed as follows to obtain warranty performance:
  - 4.1 To obtain warranty service on your Coleman-Mach air conditioner, please contact your selling dealer, or you may access our website on the Internet at [www.airxcel.com](http://www.airxcel.com) for answers to the most frequently asked questions. Call the Service Center and report the problem. If local authorized service cannot be obtained or you cannot obtain proper service under the terms of this warranty, please write to: Airxcel, Inc., P.O. Box 4020, Wichita, Kansas 67204 or [rvpsupport@airxcel.com](mailto:rvpsupport@airxcel.com).
  - 4.2 The recreational vehicle must be taken to the Service Center for required service. There are no provisions for mileage allowance, air conditioner removal or transportation expenses.
  - 4.3 All payment for in warranty expenses shall be made by Airxcel, Inc. to the Service Center and not to the Consumer.

### EXCEPTIONS AND EXCLUSIONS

5. To the extent any or all of the following exclusions or any other provisions of this warranty are prohibited by any applicable law or regulation and cannot be preempted, they shall not be applicable:
  - 5.1 **THERE ARE NO OTHER EXPRESSED WARRANTIES EXCEPT AS SET OUT ABOVE AND ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE NO LONGER THAN THE DURATION OF THE EXPRESSED WARRANTY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.**
  - 5.2 **THIS WARRANTY DOES NOT COVER CONSEQUENTIAL DAMAGE, INCIDENTAL DAMAGES OR INCIDENTAL EXPENSES, INCLUDING DAMAGE TO PROPERTY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGE, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.**
  - 5.3 This warranty does not cover damage caused by mishandling, neglect, lightning, corrosive atmosphere, improper installation, improper application or improper energy supply.
  - 5.4 This warranty does not cover damages caused by failure to perform normal and routine maintenance as set out in the operation and maintenance instructions.
  - 5.5 This warranty does not cover damages or equipment failure caused by the use of non-Airxcel, Inc. parts or components.
  - 5.6 This warranty shall not apply if the nameplate is removed or defaced.
  - 5.7 This warranty shall not apply if the vehicle on which the air conditioner is installed is used for maritime activities.
  - 5.8 This warranty shall not apply if the air conditioner is installed on semi-tractors and/or semi-tractor trailers.
  - 5.9 This warranty shall not apply if the vehicle/structure on which the air conditioner is installed is used for commercial purposes involving off highway travel.
  - 5.10 This warranty does not cover air conditioner damage or component failures that are the result of transportation or application vibration.
6. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from Jurisdiction to Jurisdiction.

Airxcel, Inc.  
RV Products Division  
P.O. Box 4020  
Wichita, KS 67204

## **GARANTIE INTERNATIONALE LIMITÉE DE DEUX ANS SUR LES CLIMATISEURS**

1. Ces produits sont garantis à la clientèle de détail pendant deux (2) ans contre les défauts de fabrication et de main-d'oeuvre. La garantie est transférable d'un propriétaire à l'autre.
2. Toute pièce détachée défectueuse sera réparée. Tous les remplacements et tous les échanges seront effectués à l'aide de pièces ou de composants neufs, réusinés ou remis à neuf à la discrétion d'Airxcel, Inc. Airxcel, Inc. paiera aux centres de service autorisés d'Airxcel, Inc. ou aux détaillants réparateurs détenant des ententes de service avec Airxcel, Inc. les taux horaires établis par la garantie pour toute réparation ou tout remplacement effectués en vertu de cette garantie.
3. La durée de la garantie est calculée comme suit :
  - 3.1 La garantie sur les pièces réparées ou remplacées en vertu de cette garantie s'étend jusqu'à l'expiration de la garantie originale.
  - 3.2 Si le produit est installé en tant qu'équipement d'origine sur un véhicule, la période de garantie débute à la date d'achat originale du véhicule.
  - 3.3 Dans tous les autres cas, la garantie débute le jour de l'achat du ou des produits.
  - 3.4 Le consommateur établit ces dates en présentant les documents de preuve d'achat lisibles, indiquant la date d'achat applicable, au moment de la réclamation au titre de la garantie.
4. Le consommateur doit procéder comme suit pour obtenir l'exécution de la garantie :
  - 4.1 Pour vous prévaloir de réparations sous garantie pour votre climatiseur Coleman-Mach, veuillez communiquer avec votre détaillant. Vous pouvez également visiter notre site Web à l'adresse [www.airxcel.com](http://www.airxcel.com) pour consulter les réponses aux questions les plus fréquemment posées ainsi que les adresses des centres de service. Appelez le centre de service et signalez le problème. S'il est impossible d'obtenir du service autorisé localement ou s'il n'est pas possible d'obtenir un service approprié au titre de la garantie, veuillez écrire à : Airxcel, Inc., P.O. Box 4020, Wichita, Kansas 67204 ou [rvpsupport@airxcel.com](mailto:rvpsupport@airxcel.com).
  - 4.2 Le véhicule récréatif doit être amené au centre de service pour tout service requis. Il n'existe pas de dispositions relatives à l'indemnité kilométrique, à la dépose du climatiseur, ni aux frais de transport.
  - 4.3 Tous les paiements relatifs aux dépenses au titre de la garantie doivent être effectués par Airxcel, Inc. au centre de service et non au consommateur.

### **EXCEPTIONS ET EXCLUSIONS**

6. Dans la mesure où une ou toutes les exclusions suivantes, ou toute autre disposition de cette garantie sont interdites par une loi ou réglementation en vigueur et ne peuvent faire l'objet d'une préemption, elles ne sont pas applicables :
  - 5.1 IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, À L'EXCEPTION DE CELLE DÉCRITE PLUS HAUT, ET TOUTES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, NE PEUVENT ÊTRE DE PLUS LONGUE DURÉE QUE LA GARANTIE EXPRESSE. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS RELATIVES À LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE; LES LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.**
  - 5.2 CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS, LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU LES DÉPENSES ACCESSOIRES, INCLUANT LES DOMMAGES MATÉRIELS. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS. AINSI, LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS MENTIONNÉES CI-DESSUS POURRAIENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.**
  - 5.3 Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par la manutention inadéquate, la négligence, la foudre, une atmosphère corrosive, une installation inadéquate, une application inadéquate ou une source d'énergie inappropriée.
  - 5.4 Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par l'absence d'entretien régulier et normal, tel que décrit dans les instructions de fonctionnement et d'entretien.
  - 5.5 Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les défaillances d'équipement causés par l'utilisation de pièces ou de composants autres que ceux d'Airxcel, Inc.
  - 5.6 Cette garantie ne s'applique pas si la plaque signalétique a été retirée ou abîmée.
  - 5.7 Cette garantie ne s'applique pas si le véhicule dans lequel le climatiseur est installé est utilisé à des fins maritimes.
  - 5.8 Cette garantie ne s'applique pas si le climatiseur est installé sur des semi-tracteurs ou des remorques avec des tracteurs de semi-remorques.
  - 5.9 Cette garantie ne s'applique pas si le véhicule ou la structure dans lequel/sur laquelle le climatiseur est installé est utilisé à des fins commerciales impliquant des déplacements hors route.
  - 5.10 Cette garantie ne couvre pas les dommages au climatiseur ou les défaillances des composants résultant des vibrations causées par l'application ou le transport.
6. Cette garantie vous donne des droits précis, mais vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

## INTERNATIONALE EINGESCHRÄNKTE ZWEIJÄHRIGE GARANTIE FÜR KLIMAAANLAGEN

1. Für diese Produkte gilt eine Garantie für Verbraucher von zwei (2) Jahren bei Materials- und Fertigungsfehlern. Die Garantie ist von Eigentümer zu Eigentümer übertragbar.
2. Jegliche defekten Teile werden repariert. Jeglicher Austausch und Ersatz erfolgt unter Verwendung neuer, wiederaufgearbeiteter oder generalüberholter Teile oder Komponenten nach Wahl von Airxcel, Inc. Airxcel, Inc. zahlt die festgelegten Garantiarbeitstarife an die autorisierten Servicecenter oder Fachhändler von Airxcel, Inc., die Servicevereinbarungen für Reparaturen und Austauscharbeiten mit Airxcel, Inc. haben, die unter dieser Garantie durchgeführt werden.
3. Die Garantiedauer wird wie folgt berechnet:
  - 3.1 Die Garantie für reparierte oder ausgetauschte Teile, die gemäß dieser Garantie geliefert werden, gilt für die noch nicht abgelaufene Dauer der ursprünglichen Garantie.
  - 3.2 Falls das Produkt als Originalausrüstung an einem Fahrzeug eingebaut ist, beginnt der Garantiezeitraum am Datum des ursprünglichen Kaufs des Fahrzeugs.
  - 3.3 In allen anderen Fällen beginnt die Garantie am Datum des Produktkaufs.
  - 3.4 Der Verbraucher muss diese Daten durch Vorlage lesbarer Kaufnachweis-papiere, die das entsprechende Kaufdatum zeigen, zu dem Zeitpunkt nachweisen, an dem der Garantieanspruch geltend gemacht wird.
4. Der Verbraucher sollte wie folgt vorgehen, um die Garantieleistung zu erhalten:
  - 4.1 Um einen Garantieservice für Ihre Coleman-Mach-Klimaanlage zu erhalten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite im Internet unter [www.airxcel.com](http://www.airxcel.com), um Antworten auf häufig gestellte Fragen erhalten. Rufen Sie das Servicecenter an und melden Sie das Problem. Falls Sie keinen autorisierten Service vor Ort oder keine ordnungsgemäßen Service unter den Bedingungen dieser Garantie erhalten können, schreiben Sie bitte an: Airxcel, Inc., P.O. Box 4020, Wichita, Kansas 67204 oder [rvpsupport@airxcel.com](mailto:rvpsupport@airxcel.com).
  - 4.2 Das Wohnmobil muss für den erforderlichen Service zum Servicecenter gebracht werden. Es gibt keine Bestimmungen bezüglich Kilometergeld, Ausbau der Klimaanlage oder Transportausgaben.
  - 4.3 Alle Zahlungen für Garantieaufwendungen erfolgen durch Airxcel, Inc. an das Servicecenter und nicht an den Verbraucher.

### AUSNAHMEN UND AUSSCHLÜSSE

5. In dem Umfang, wie eine oder alle der folgenden Ausschlüsse oder anderen Bestimmungen dieser Garantie durch geltende Gesetze oder Vorschriften verboten sind und nicht umgangen werden können, gelten diese nicht:
  - 5.1 ES GIBT KEINE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEEN AUSSER WIE OBEN DARGELEGT UND ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN EINSCHLIESSLICH ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GELTEN NICHT LÄNGER ALS DIE DAUER DER AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE. EINIGE LÄNDER ERLAUBEN EINSCHRÄNKUNGEN DER DAUER STILLSCHWEIGENDER GARANTIEEN NICHT, DESHALB KANN ES SEIN, DASS OBIGE EINSCHRÄNKUNG FÜR SIE NICHT GILT.**
  - 5.2 DIESE GARANTIE DECKT KEINE FOLGESCHÄDEN, NEBENSCHÄDEN ODER NEBENAUSGABEN, EINSCHLIESSLICH SACHSCHÄDEN, AB. EINIGE LÄNDER ERLAUBEN DEN AUSSCHLUSS ODER DIE EINSCHRÄNKUNG VON NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN NICHT, DESHALB KANN ES SEIN, DASS DIE OBIGE EINSCHRÄNKUNG ODER DER OBIGE AUSSCHLUSS FÜR SIE NICHT GILT.**
  - 5.3 Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch falsche Behandlung, Fahrlässigkeit, Blitzschlag, korrodierende Atmosphäre, falsche Installation, falsche Anwendung oder falsche Energieversorgung verursacht wurden.
  - 5.4 Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Nichtdurchführung normaler und routinemäßiger Wartungsarbeiten wie in der Betriebs- und Wartungsanleitung angegeben verursacht werden.
  - 5.5 Diese Garantie deckt keine Schäden oder Geräteausfälle ab, die durch die Verwendung von Teilen oder Komponenten verursacht werden, die nicht von Airxcel, Inc. stammen.
  - 5.6 Diese Garantie gilt nicht, wenn das Typenschild entfernt oder unleserlich gemacht wurde.
  - 5.7 Diese Garantie gilt nicht, wenn das Fahrzeug, an dem die Klimaanlage eingebaut ist, für Marineaktivitäten verwendet wird.
  - 5.8 Diese Garantie gilt nicht, wenn die Klimaanlage an Sattelzugmaschinen oder Sattelanhängern eingebaut wird.
  - 5.9 Diese Garantie gilt nicht, wenn das Fahrzeug/die Struktur, an dem/der die Klimaanlage eingebaut wird, für kommerzielle Zwecke eingesetzt wird, die Autobahnfahrten umfassen.
  - 5.10 Diese Garantie deckt keine Schäden an der Klimaanlage oder Komponentenausfälle ab, die das Ergebnis von Vibrationen bei Transport oder Anwendung sind.
6. Diese Garantie räumt Ihnen spezifische Rechte ein. Sie können darüber hinaus weitere Rechte haben, die von Land zu Land unterschiedlich sein können.

## **GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA DE AIRE ACONDICIONADO POR DOS AÑOS**

1. Estos productos están garantizados al consumidor minorista por dos (2) años contra defectos en materiales y mano de obra. La garantía es transferible de un propietario a otro.
2. Se repararán las partes defectuosas. Todos los reemplazos e intercambios se realizarán usando partes o componentes nuevos, remanufacturados o reacondicionados, a opción de Airxcel, Inc. Airxcel, Inc. pagará sus tarifas de mano de obra de garantía establecida a los Centros de servicio autorizado o Distribuidores de servicio de Airxcel, Inc. que tengan acuerdos de servicio con Airxcel, Inc. para reparaciones o reposiciones al amparo de esta garantía.
3. La duración de la garantía se calculará como sigue:
  - 3.1 La garantía sobre las partes reparadas o reemplazadas que se proporcione conforme a esta garantía será por la duración restante de la garantía original.
  - 3.2 Si el producto está instalado como equipo original en un vehículo, el período de garantía comenzará en la fecha de compra original del vehículo.
  - 3.3 En todos los demás casos, la garantía comenzará en la fecha de compra del producto.
  - 3.4 El Consumidor debe establecer estas fechas mediante la presentación de documentos de comprobantes de compra legibles al momento de hacer la reclamación de la garantía, en los que se muestre la fecha de compra aplicable.
4. El Consumidor debe proceder como sigue para obtener el servicio de garantía:
  - 4.1 Para obtener el servicio de garantía de su aire acondicionado Coleman-Mach, comuníquese con su agente de ventas o visite nuestro sitio web, [www.airxcel.com](http://www.airxcel.com), para obtener respuestas a las preguntas más frecuentes. Llame al Centro de servicio e informe sobre el problema. Si no se puede obtener servicio local autorizado o no puede obtener servicio adecuado conforme a los términos de esta garantía, escriba a: Airxcel, Inc., P.O. Box 4020, Wichita, Kansas 67204, o a [rvpsupport@airxcel.com](mailto:rvpsupport@airxcel.com).
  - 4.2 El vehículo recreativo debe ser llevado al Centro de servicio para el servicio necesario. No se tienen previstos pagos por kilometraje, retiro del aire acondicionado o gastos de transporte.
  - 4.3 Airxcel, Inc. realizará todos los pagos por concepto de gastos de garantía al Centro de servicio, no al Consumidor.

### **EXCEPCIONES Y EXCLUSIONES**

5. En la medida en que cualquiera de las exclusiones siguientes o cualquier otra disposición de esta garantía, o todas ellas, estén prohibidas por cualquier ley o reglamento aplicables y no se puedan evitar, no serán aplicables:
  - 5.1 **NO HAY NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESADA, SALVO LO ESTABLECIDO ARRIBA, Y CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, LO QUE INCLUYE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, NO TENDRÁN MAYOR DURACIÓN QUE LA GARANTÍA EXPRESADA. EN ALGUNAS JURISDICCIONES NO SE PERMITE LIMITAR LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN PRECEDENTE PODRÍA NO APLICARSE A USTED.**
  - 5.2 **ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS EMERGENTES, DAÑOS INDIRECTOS O GASTOS INDIRECTOS, INCLUIDO EL DAÑO EN BIENES. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INDIRECTOS O EMERGENTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PRECEDENTE PODRÍAN NO APLICARSE A USTED.**
  - 5.3 Esta garantía no cubre el daño causado por el maltrato, negligencia, relámpagos, atmósfera corrosiva, instalación inadecuada, aplicación inadecuada o abastecimiento de energía inadecuada.
  - 5.4 Esta garantía no cubre daños resultantes de no realizar el mantenimiento normal y de rutina, como se establece en las instrucciones de operación y mantenimiento.
  - 5.5 Esta garantía no cubre daños o fallas de equipos causados por el uso de partes o componentes ajenos a Airxcel, Inc.
  - 5.6 Esta garantía no se aplicará si se retira o altera la placa de identificación.
  - 5.7 Esta garantía no se aplicará si el vehículo en el que se instala el aire acondicionado se usa para actividades marítimas.
  - 5.8 Esta garantía no se aplicará si el aire acondicionado se instala en tractocamiones y/o remolques de tractocamiones.
  - 5.9 Esta garantía no se aplicará si el vehículo o estructura en el que instala el aire acondicionado se usa para propósitos comerciales que incluyan viajes fuera de carreteras.
  - 5.10 Esta garantía no cubre el daño al aire acondicionado o falla de componentes que resulten de vibración del transporte o aplicación.
6. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también podría tener otros derechos, que varían de una jurisdicción a otra.